

**HP****JetDirect****Серверы печати**

# Внешние серверы печати HP JetDirect

300X, 500X, 170X, EX Plus

Руководство по установке  
устройства



---

# **Руководство по установке устройства**

**Внешние серверы печати HP JetDirect**

©Copyright  
Hewlett-Packard Company 1999.  
Все права сохраняются.

Воспроизведение, адаптация или перевод без предварительного письменного разрешения запрещены, за исключением случаев, предусмотренных законами об авторских правах.

Номер публикации 5969-3477  
Август 1999 г.

Устройства, на которые распространяется действие документа:  
HP J2591A, HP J3258B,  
HP J3263A, HP J3264A, HP J3265A

#### Информация о принадлежности товарных знаков

Microsoft<sup>®</sup>, MS-DOS<sup>®</sup>, Windows<sup>™</sup>, Microsoft Windows NT<sup>™</sup> - товарные знаки или зарегистрированные в США товарные знаки компании Microsoft Corporation. Novell<sup>®</sup> and NetWare<sup>®</sup> - зарегистрированные товарные знаки компании Novell Corporation. IBM LAN Server<sup>®</sup> - зарегистрированный товарный знак компании International Business Machines Corp. Ethernet - зарегистрированный товарный знак компании Xerox Corporation. PostScript<sup>™</sup> - товарный знак компании Adobe Systems, Incorporated, который может быть зарегистрирован в пределах определенных юрисдикций. UNIX<sup>®</sup> - товарный знак компании UNIX System Laboratories Inc., зарегистрированный в США и в других странах и предоставляемый по лицензии исключительно через компанию X/Open Company Limited.

#### Гарантия

Содержащаяся в настоящем документе информация может быть изменена без предварительного извещения.

КОМПАНИЯ HEWLETT-PACKARD НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ, ОТНОСЯЩИХСЯ К ДАННОМУ МАТЕРИАЛУ, БУДЬ ТО ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА, КАСАЮЩИЕСЯ ЕГО КОММЕРЧЕСКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ТОЙ ИЛИ ИНОЙ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ, ИЛИ ИНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.

Компания Hewlett-Packard не несет ответственности за ошибки, содержащиеся в настоящем документе, или за прямые или косвенные убытки, причиненные в связи с поставкой, эксплуатацией или использованием настоящего материала.

Копия специальных гарантийных условий для используемого вами устройства HP и детали для замены неисправных частей могут быть получены в организации сбыта и обслуживания HP или в уполномоченной торговой организации, в которой было приобретено это устройство.

Информация о гарантийном обслуживании приведена в Приложении В на обратной стороне обложки этого руководства.

#### Поддержка пользователей

Компания Hewlett-Packard оказывает техническую поддержку пользователям в случае возникновения затруднений при использовании внешних серверов печати HP JetDirect 300X, 500X, 170X, EX Plus и EX Plus3.

#### Обеспечение безопасности

Прежде чем устанавливать это устройство и работать с ним, познакомьтесь со всеми маркированными указаниями и инструкциями, касающимися обеспечения безопасности.



Если устройство маркировано этим символом, следует во избежание повреждений аппаратуры до начала эксплуатации обратиться к технической документации.

#### ВНИМАНИЕ

Указывает на наличие опасности и возможности причинения телесных повреждений.

#### ОСТОРОЖНО

Указывает на наличие условий, которые могут привести к повреждению оборудования или к потере данных.

Не выполняйте действий, указанных в описании после предупреждений "ОСТОРОЖНО" и "ВНИМАНИЕ", пока вам не станет ясным, какие условия являются опасными и какие действия в этой связи следует предпринять.

**Обслуживание.** Любые виды обслуживания, регулировки или ремонта этой аппаратуры должны выполняться только уполномоченным персоналом, прошедшим специальную подготовку по выполнению технического обслуживания.

**Электропитание.** Рассматриваемые здесь устройства не имеют выключателя электропитания; электропитание подается с помощью шнура электропитания или адаптера переменного тока, включенного в сетевую розетку. Сетевая розетка должна находиться рядом с оборудованием. Это позволяет быстро отсоединять устройство от сети электропитания.

---

Hewlett-Packard Company  
8000 Foothills Boulevard  
Roseville, California  
95747-6588

# Содержание

## 1 Обзор устройств

Совместимые модели принтеров, графопостроителей и многофункциональных периферийных устройств. . . . .	1-2
Сетевое управление . . . . .	1-3
Конфигурация сети . . . . .	1-3
Компоненты и их свойства . . . . .	1-4
Линии передачи информации. . . . .	1-6
Требования к аппаратуре . . . . .	1-7
Светодиодные индикаторы . . . . .	1-8
Переключатели (HP JetDirect 300X и 500X). . . . .	1-9

## 2 Установка устройства

Проверка установки аппаратуры . . . . .	2-4
Выбор языка конфигурационной страницы. . . . .	2-4
Возврат к исходным заводским установкам . . . . .	2-5

## A Технические требования

Физические характеристики . . . . .	A-1
Требования к мощности электропитания . . . . .	A-2
Условия окружающей среды. . . . .	A-4
Акустические шумы. . . . .	A-4
Электромагнитное излучение. . . . .	A-4
Требования безопасности . . . . .	A-4

## B Регламентирующие документы

Декларация Федеральной комиссии связи США (FCC) . . . . .	B-1
В странах Европейского сообщества . . . . .	B-1
Декларация о соответствии . . . . .	B-2



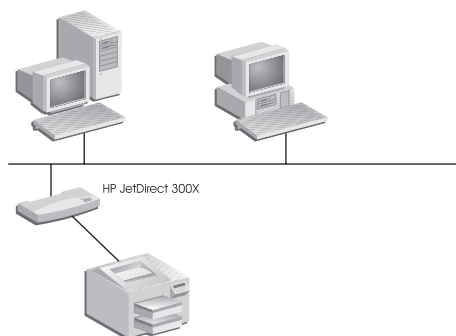
## Обзор устройств

В настоящем руководстве по аппаратному обеспечению рассматриваются следующие модели серверов печати Hewlett-Packard:

Серверы печати с тремя портами		Серверы печати с одним портом	
HP JetDirect 500X	J3265c	HP JetDirect 170X	J3258B
HP JetDirect 500X	J3264A	HP JetDirect EX Plus	J2591A
		HP JetDirect 300X	J3263A

Рассматриваемые серверы печати обеспечивают передачу данных на принтер со скоростью до 360 Кбайт в секунду, что равно или превышает скорость многих встроенных серверов печати. Внешние серверы печати расширяют возможности работы в групповом режиме, позволяют размещать принтеры, графопостроители или многофункциональные устройства HP<sup>1</sup> в удобных для пользователей местах, обеспечивают прямое подключение к сети, повышают производительность и оптимизируют управление работой сетевых принтеров.

Серверы с одним портом позволяют подключить к сети одиночные принтеры, графопостроители или многофункциональные устройства с параллельным портом. Такие принтеры печати оснащены одним быстродействующим двунаправленным параллельным портом (по стандарту IEEE 1284), позволяющим работать с различными сетевыми операционными системами (СОС) (рис. 1.1).

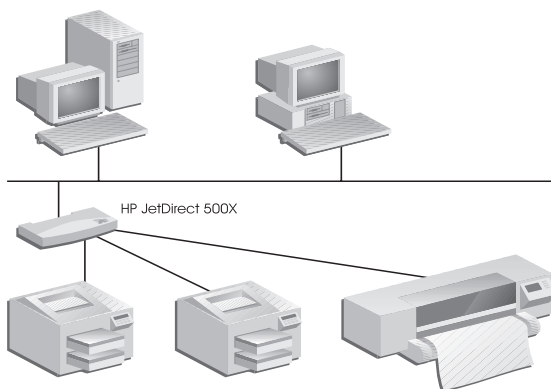


**Рис. 1.1** Внешний сервер печати HP JetDirect 300X, 170X или EX Plus позволяет подключить к сети одно периферийное устройство.

1. Сервер модели J2591A не поддерживает режим сканирования многофункциональных устройств HP.

Сервер HP JetDirect 300X обеспечивает связь с сетями 10Base-T и 100Base-TX. Сервер HP JetDirect 170X обеспечивает связь с сетями 10Base-T. Сервер HP JetDirect EX Plus обеспечивает связь с сетями 10Base-T и 10Base2.

Серверы печати HP JetDirect с тремя портами оснащены тремя быстродействующими двунаправленными параллельными портами (IEEE 1284), позволяющими работать с различными сетевыми операционными системами (СОС). Каждый порт работает независимо, благодаря чему одно устройство заменяет три сервера печати (рис. 1.2).



**Рис. 1.2** Сервер печати HP JetDirect 500X или EX Plus3 позволяет подключить к сети до трех периферийных устройств.

Существуют две модели сервера HP JetDirect 500X: одна для сетей 10Base-T, 100Base-TX и 10Base2 (J3265A), а другая для сетей Token Ring (J3264A). Сервер 500X позволяет подключить к сети до трех принтеров, графопостроителей или многофункциональных устройств HP с параллельными портами.

### **Совместимые модели принтеров, графопостроителей и многофункциональных периферийных устройств**

Внешние серверы печати HP JetDirect совместимы почти со всеми<sup>1</sup> выпускаемыми HP и другими компаниями принтерами, графопостроителями или многофункциональными устройствами HP<sup>2</sup>, оснащенными параллельным портом. Для подключения принтера с последовательным портом используется параллельно-последовательный адаптер.

---

1. Серверы печати HP JetDirect не поддерживают принтеры GDI.

2. Серверы моделей J3263A, J3264A, J3265A и J3258B поддерживают многофункциональные устройства HP моделей HP LaserJet 1100A, HP LaserJet 3150, устройства серии HP OfficeJetPro, а также устройства OfficeJet R40 и R60.



## Сетевое управление

Внешние серверы печати HP JetDirect поддерживают протокол Simple Network Management Protocol (SNMP) (Простой протокол сетевого управления), который обеспечивает удаленное управление принтером и диагностику неисправностей. Стандартный агент SNMP находится на этих серверах печати. Для доступа к этим серверам печати и управления ими можно использовать любое стандартное приложение, основанное на протоколе SNMP.




Периферийные устройства, подсоединенные к внешним серверам печати HP JetDirect, представляются в сети как “интеллектуальные” узлы, доступ к которым возможен при помощи диагностических утилит, использующих протоколы SNMP/IPX и SNMP/IP. Серверы печати также осуществляют сбор статистических данных о загрузке сети и принимают сообщения об ошибках. Полученная информация используется для управления сетями и диагностики неисправностей.

## Конфигурация сети

Серверы печати HP JetDirect 300X, 170X и 500X оснащены встроенным сервером web, доступ к которому можно получить при помощи совместимых обозревателей web. Дополнительные сведения можно найти в отпечатанном *Кратком руководстве*, посланном вам в комплекте с сервером печати, или в *Руководстве администратора для сервера печати HP JetDirect*, которое находится на CD-ROM HP JetDirect, помещенном в том же комплекте.

---

## Компоненты и их свойства

	<p><b>HP JetDirect 300X (J3263A):</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>● Двухнаправленный параллельный порт (IEEE 1284).</li><li>● Сетевой порт (Ethernet или Fast Ethernet): одиночный разъем RJ-45 для 10Base-T или 100Base-TX.</li><li>● Кнопка проверки (посылает конфигурационную страницу из сервера печати).</li><li>● Два светодиодных индикатора, расположенных спереди, показывают рабочее состояние и статус локальной сети.</li><li>● Два светодиодных индикатора, расположенных сзади, показывают скорость передачи (10 или 100 Мбит/сек).</li></ul>
	<p><b>HP JetDirect EX Plus (J2591A):</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>● Двухнаправленный параллельный порт (IEEE 1284).</li><li>● Сетевой порт (Ethernet): RJ-45 (10Base-T) или BNC (10Base2).</li><li>● Кнопка проверки (посылает конфигурационную страницу из сервера печати).</li><li>● Два светодиодных индикатора, расположенных спереди, показывают рабочее состояние и статус локальной сети.</li></ul>
	<p><b>HP JetDirect 170X (J3258B):</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>● Двухнаправленный параллельный порт (IEEE 1284).</li><li>● Сетевой порт (Ethernet): RJ-45 (10Base-T).</li><li>● Кнопка проверки (посылает конфигурационную страницу из сервера печати).</li><li>● Два светодиодных индикатора, расположенных спереди, показывают рабочее состояние и статус локальной сети.</li></ul>

	<p><b>HP JetDirect 500X (J3265A) (J3264A):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Три двунаправленных параллельных порта (IEEE 1284).</li> <li>● Сетевой порт: J3265A (Ethernet): RJ-45 (10Base-T, 100Base-TX) и BNC (10Base2). J3264A (Token Ring): DB9 (экранированный, витая пара) и RJ-45 (неэкранированный, витая пара).</li> <li>● Кнопка проверки (посылает конфигурационную страницу из сервера печати в 1-ый порт).</li> <li>● Два светодиодных индикатора, расположенных спереди, показывают рабочее состояние и статус локальной сети.</li> <li>● J3265A: Два расположенных на задней панели светодиодных индикатора показывают скорость передачи (10 или 100 Мбит/сек.)</li> <li>● J3264A: переключатель режима 4 или 16 Мбит/сек.</li> </ul>
	<p><b>Краткое руководство по работе с сервером HP JetDirect:</b></p> <p>Краткое руководство входит в комплект поставки каждого внешнего сервера печати. В руководстве описан порядок установки и настройки сервера для работы с сетевыми операционными системами Novell или Microsoft. (Порядок работы с другими СОС описан в руководствах, помещенных на компакт-диске HP JetDirect.)</p>
	<p><b>Блок питания:</b></p> <p>Входит в комплект поставки каждого внешнего сервера печати. Обеспечивает электропитание внешних серверов печати HP JetDirect.</p>
	<p><b>Компакт-диск HP JetDirect:</b></p> <p>Входит в комплект поставки каждого внешнего сервера печати. Компакт-диск содержит программное обеспечение для настройки сервера печати в режим сетевой печати, электронные руководства по работе с программным обеспечением и аппаратной базой и описания поставляемых изделий. (Содержащиеся на компакт-диске версии программного обеспечения являются новейшими на момент выпуска диска. Сведения о наличии более новых версий можно найти в сети web по адресу <a href="http://www.hp.com/cposupport/">http://www.hp.com/cposupport/.</a>)</p>

---

## Линии передачи информации

IEEE 802.3 Ethernet	10Base2	Тонкий коаксиальный кабель с разъемом BNC.
IEEE 802.3 Ethernet	10Base-T	Неэкранированный кабель с четырьмя витыми парами, категории 3, 4 или 5, с разъемом RJ-45*.
IEEE 802.3 Fast Ethernet	100Base-TX	Неэкранированный кабель с четырьмя витыми парами, категория 5, с разъемом RJ-45, поддерживает скорости передачи 10 и 100 Мбит/сек.
IEEE 802.5 Token Ring	Экранированный кабель в виде витой пары с 9-контактным разъемом типа D (работает на скорости передачи 4 Мбит/сек или 16 Мбит/сек).	
IEEE 802.5 Token Ring	Неэкранированный кабель с четырьмя витыми парами с разъемом RJ-45, поддерживает скорости передачи 4 и 16 Мбит/сек.	
* В случае 10Base-T сервер печати работает только через основной узел или концентратор локальной сети 10Base-T, которые поддерживают сигналы опроса линии подключения (импульсы проверки линии).		

## Требования к аппаратуре

<b>HP JetDirect 300X</b>	J3263A (Ethernet 10Base-T или 100Base-TX)
<b>HP JetDirect 170X</b>	J3258B (Ethernet 10Base-T)
<b>HP JetDirect EX Plus</b>	J2591A (Ethernet 10Base-T или 10Base2)
<b>HP JetDirect 500X</b>	J3265A (Ethernet 10Base-T, 100Base-TX или 10Base2) J3264A (Token Ring): DB9 (экранированный, витая пара) или RJ-45 (неэкранированный, витая пара)
<b>Принтер, графопостроитель или многофункциональное устройство HP</b>	Двунаправленный параллельный порт (IEEE 1284) (или параллельно-последовательный адаптер для последовательных портов)
<b>Рекомендованные кабели HP и номера деталей</b>	Параллельный кабель (A к B), 2 м (C2950A) Параллельный кабель (A к B), 3 м (C2951A) Параллельный кабель (A к C), 3 м (C2946A) Параллельный кабель (A к C), 10 м (C2947A)
<b>Блок питания (включен в комплект)</b>	Сведения о блоке питания, отвечающем принятым в вашей стране стандартам, можно найти в приложении А.

---

## Светодиодные индикаторы

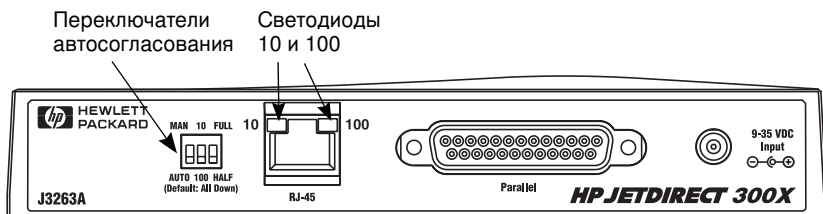
На верхней панели сервера печати находятся светодиодные индикаторы статуса и рабочего состояния локальной сети:

Если светодиод статуса...	и светодиод рабочего состояния...	то сервер печати...
не горит	не горит	не получает электропитания.
горит	не горит	включен; никакие связанные с локальной сетью операции не зафиксированы.
горит	мигает	зафиксированы операции, связанные с локальной сетью.
не горит	горит (постоянно)	перешел в состояние ошибки при выполнении самопроверки или рабочей операции.
мигает	не горит	находится в одном из следующих состояний: <ul style="list-style-type: none"><li>● выполняется тест самопроверки</li><li>● отсутствуют параметры конфигурации</li><li>● не происходит подсоединение к сети</li></ul>
горит	горит	зафиксирована активная деятельность, связанная с локальной сетью.

Между индикаторами статуса и рабочего состояния локальной сети находится кнопка Test (Проверка), используемая для вывода на печать конфигурационной страницы. Дополнительную информацию см. в главе 2.

На задней панели серверов печати HP JetDirect 300X (J3263A) и 500X (J3265A) имеются светодиодные индикаторы, которые указывают рабочую скорость (10 Мбит/сек или 100 Мбит/сек) (рис. 1.3). (Это касается только сетей 10Base-T и 100Base-TX.)

Если светодиод 10 (левый)...	и если светодиод 100 (правый)...	то связь сервера печати с сетью...
не горит	не горит	не установлена.
горит	не горит	установлена при скорости 10 Мбит/сек.
не горит	горит	установлена при скорости 100 Мбит/сек.



**Рис. 1.3** Задняя панель сервера печати HP JetDirect 300X. (На задней панели сервера печати HP JetDirect 500X имеются также светодиодные индикаторы, расположенные рядом с портом RJ-45.)

## Переключатели (HP JetDirect 300X и 500X)

Серверы печати HP JetDirect 300X и 500X имеют конфигурационные переключатели, которые следует использовать только в случае, если оказывается невозможным установление связи сервера печати с сетью. Установленные по умолчанию параметры, предусматривающие нижнее положение для всех трех переключателей, приемлемы для большинства установок. Эти переключатели могут использоваться только в сетях 10Base-T и 100Base-TX.

Если первый переключатель установлен в положение Auto (Автоматически), состояние двух других переключателей игнорируется; сервер автоматически согласовывает скорость связи и установки для дуплексной связи с коммутатирующим устройством или концентратором. Даже при работе с устройствами, которые не используют автоматическое согласование, сервер печати может управлять связью, устанавливая скорость передачи при подключении к сети с использованием полудуплексного режима.

Хотя необходимость в непосредственном управлении параметрами возникает крайне редко, вы можете осуществить его, установив переключатели, как показано ниже в таблице. *Для этого требуется знать вид дуплексного режима и скорость, которые используются в коммутаторе или концентраторе.*

Если переключатель согласования находится в...	и если переключатель скорости находится в...	и если переключатель дуплекса находится в...	то устанавливаются следующие параметры...
AUTO (внизу)	любой позиции (по умолчанию=внизу)	любой позиции (по умолчанию=внизу)	автоматически согласовываются (заводская установка)
MANUAL (наверху)	10 (наверху)	HALF (внизу)	10Base-T полудуплекс
MANUAL (наверху)	100 (внизу)	HALF (внизу)	100Base-TX полудуплекс
MANUAL (наверху)	10 (наверху)	FULL (наверху)	10Base-T полный дуплекс
MANUAL (наверху)	100 (внизу)	FULL (наверху)	100Base-TX полный дуплекс

---

**Примечание** В автоматическом режиме вы можете следить за скоростью передачи данных в сети, используя индикаторы, расположенные рядом с разъемом RJ-45. См. стр. 1-8.

---



## Установка устройства

Для установки внешних серверов печати HP JetDirect вы должны выполнить следующие шаги.

- Убедитесь в том, что параллельные порты принтера работают правильно.
- Подсоедините сервер печати к сети и одному или нескольким принтерам и включите питание сервера печати.
- Сформируйте конфигурационную страницу из сервера печати.

После установки сервера печати следует произвести его настройку. Указания по настройке можно найти в *Кратком руководстве*, поставляемом с сервером печати (для работы с СОС Novell или Microsoft) или в *Руководстве по установке программного обеспечения HP JetDirect* на компакт-диске HP JetDirect.

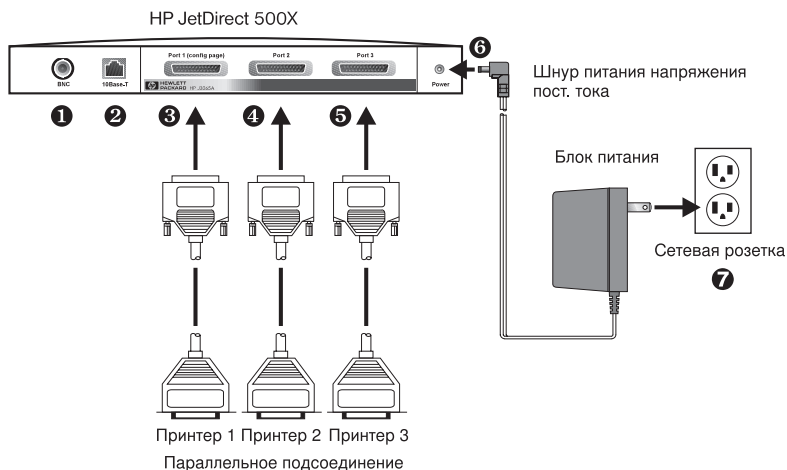
Установка внешнего сервера печати HP JetDirect выполняется в следующем порядке. (Термином “принтер” обозначается любое устройство, подключаемое к серверу печати.)

1. Для того чтобы убедиться в правильном функционировании принтера (или принтеров), выполните одно из следующих действий:
  - пошлите данные через параллельные порты каждого из принтеров, подсоединенных к серверу печати, или
  - сформируйте страницу самопроверки принтера (для получения инструкций см. документацию к используемому вами принтеру).
2. Выключите электропитание во всех принтерах.
3. В сервере печати Token Ring (J3264A) установите переключатель скорости передачи данных на соответствующую скорость (4 Мбит/сек или 16 Мбит/сек) (рис. 2.1). Для этого переведите ползунок переключателя в верхнее (16 Мбит/сек) или нижнее (4 Мбит/сек) положения, пользуясь каким-либо тонким предметом, например, концом стержня ручки.



**Рис. 2.1 Переключатель скорости передачи данных в сети Token Ring сервера печати J3264A в положении 16 Мбит/сек.**

- При использовании серверов печати 300X и 500X (J3263A или J3265A) убедитесь в том, что переключатели автоматического согласования находятся в нижнем положении, что соответствует установке по умолчанию. (Относительно установки других параметров см. стр. 1-9.)



**Рис. 2.2 Аппаратные соединения при использовании блока электропитания США для сервера печати HP JetDirect J3265**

**Примечание** В приводимом ниже описании порядка действий номера на темном фоне соответствуют номерам на рис. 2.2. Серверы HP JetDirect 300X, 170X и EX Plus имеют один порт для принтера ⑤. Серверы HP JetDirect 500X Token Ring и 300X не оснащены портом BNC ①. В серверах HP JetDirect 500X и 300X разъем RJ-45 ② используется для работы на одной из скоростей: 10 или 100 Мбит/сек. Серверы печати JetDirect 170X и EX Plus3 не оснащены портом BNC ①.

5. Подсоедините принтер к сети ❶ или ❷.
6. Подсоедините сервер печати к принтеру (принтерам) ❸, ❹ и ❺.  
Если требуется подсоединить только один принтер к серверу 500X, изготовитель (HP) рекомендует подсоединять этот принтер к порту 1 ❸.  
Если вы используете сетевые протоколы DLC/LLC, то ваш принтер *должен* быть подсоединен к порту 1 (сетевой протокол DLC/LLC поддерживается только в порте 1).
7. Подключите блок питания к розетке питания на задней панели сервера печати ❻.
8. Подключите блок питания к сетевой розетке ❼. Поскольку выключатель электропитания отсутствует, сервер печати включается сразу же после его подключения к сети.
9. Проверьте состояние светодиодных индикаторов на передней панели сервера печати. Индикатор статуса должен постоянно гореть зеленым светом или мигать.  
Если внутренний тест самопроверки закончится неудачно, индикатор рабочей активности будет гореть, а индикатор статуса погаснет. Информацию о поиске и устранении неисправностей вы можете получить в руководстве по программному обеспечению, поставляемому вместе с сервером печати.
10. Подождите примерно 10 секунд. При работе с сетями 10Base-T и 100Base-TX проверьте индикаторы скорости 10 и 100 на задней панели и убедитесь в том, что горит индикатор, соответствующий установленной скорости. См. стр. 1-8.
11. Для того чтобы начать печатать, включите электропитание на принтере (принтерах).

---

## Проверка установки аппаратуры

Для проверки установки внешнего сервера печати HP JetDirect следует сформировать конфигурационную страницу, которая выводится на печать через порт 1 сервера печати.

Для формирования конфигурационной страницы выполните следующие действия.

1. Распечатайте конфигурационную страницу, нажав и отпустив кнопку Test (Проверка) на сервере печати.
2. Наличие на конфигурационной странице сообщения о готовности карты интерфейса I/O CARD READY означает, что установка выполнена успешно. (В противном случае см. раздел о диагностике неисправностей в *Руководстве по установке программного обеспечения HP JetDirect* на компакт-диске HP JetDirect.)

Сведения, указанные на конфигурационной странице, следует использовать при настройке программного обеспечения. Образцы конфигурационных страниц приведены в разделе о диагностике неисправностей *Руководства по установке программного обеспечения HP JetDirect* на компакт-диске HP JetDirect.

### Выбор языка конфигурационной страницы

Конфигурационная страница внешнего сервера печати HP JetDirect посылается на принтер, подключенный к порту 1. Используемый принтером язык описания страницы определяется автоматически при первом включении питания сервера печати и после каждого полного перезапуска.

Светодиодные индикаторы и кнопка проверки позволяют выбрать язык описания страницы (PDL) для распечатки конфигурационной страницы. Если удерживать кнопку проверки нажатой в течение трех секунд, индикаторы начнут циклически переключаться, последовательно отражая четыре варианта настройки, описанные в приведенной ниже таблице.

Отпустите кнопку Test (Проверка), как только будет получен требуемый язык PDL, после чего конфигурационная страница будет распечатана.

Для PDL...	индикатор состояния...	а индикатор рабочего состояния...
HP PCL (по умолчанию)	не горит	не горит
ASCII	не горит	горит
Postscript	горит	не горит
HP-GL/2	горит	горит

При первом нажатии кнопки Test (Проверка) индикаторы статуса и рабочего состояния будут гореть постоянным светом в течение 3-4 секунд. Затем они выключатся; это указывает на то, что они находятся в цикле переключения языков PDL.

---

## Возврат к исходным заводским установкам

После того как вы настроите внешний сервер печати HP JetDirect, параметры конфигурации будут сохраняться в памяти до тех пор, пока вы вручную не выполните сброс параметров.

(Микропрограмма в постоянной памяти не меняется при сбросе параметров конфигурации.)

Для того чтобы вернуть параметры конфигурации к исходным заводским установкам, выполните следующие действия.

1. Отсоедините шнур электропитания от сервера печати.
2. Удерживая нажатой кнопку Test (Проверка) на сервере печати, присоедините блок питания к серверу печати и продолжайте удерживать эту кнопку в течение пяти секунд. Все настроенные ранее параметры конфигурации будут стерты.



## Технические требования

### Физические характеристики

Номер изделия	Ширина	Высота	Глубина*	Вес
J2591A	178 мм	31 мм	124 мм	269 г
J3263A	178 мм	31 мм	112 мм	241 г
J3264A	280 мм	31 мм	127 мм	454 г
J3265A	280 мм	31 мм	141 мм	440 г
J3258B	180мм	33 мм	115 мм	224 г

\*Размеры приведены с учетом выступающих разъемов, опор и т.п.

## Требования к мощности электропитания

<b>Блоки питания для J3264A и J3265A</b>			
Примечание. Если для отдельной страны или региона указано две модификации детали, допускается использование любой из них.			
<b>Страна</b>	<b>Номер изделия</b>	<b>Входная мощность</b>	<b>Выходная мощность</b>
Австралия, Новая Зеландия, Аргентина	9100-5172	230-240 В переменного тока 50 Гц	13 В постоянного тока, 625 мА
	0950-3358	230-240 В переменного тока 50 Гц	13 В постоянного тока, 800 мА
Китай	0950-2808	230-240 В переменного тока 50 Гц	13 В постоянного тока, 625 мА
	0950-3347	230-240 В переменного тока 50 Гц	13 В постоянного тока, 800 мА
Страны континентальной Европы	9100-5166	220-240 В 50 Гц	13 В постоянного тока, 625 мА
	0950-3349	220-240 В 50 Гц	13 В постоянного тока, 800 мА
Япония	9100-5169	90-110 В 50/60 Гц	13 В постоянного тока, 625 мА
	0950-3352	90-110 В 50/60 Гц	13 В постоянного тока, 800 мА
Южная Корея	9100-5168	220-240 В 50 Гц	13 В постоянного тока, 625 мА
	0950-3351	220-240 В 50 Гц	13 В постоянного тока, 800 мА
Южная Африка, Индия	9100-5171	220-250 В 50 Гц	13 В постоянного тока, 625 мА
	0950-3354	220-250 В 50 Гц	13 В постоянного тока, 800 мА
Великобритания, Сингапур, Ирландия, Гонконг	9100-5167	220-240 В 50 Гц	13 В постоянного тока, 625 мА
	0950-3350	220-240 В 50 Гц	13 В постоянного тока, 800 мА
США, Канада, Латинская Америка, Тайвань	9100-5165	110-127 В 60 Гц	13 В постоянного тока, 625 мА
	0950-3348	110-127 В 60 Гц	13 В постоянного тока, 800 мА



<b>Блоки питания для J2591A, J3263A и J3258B</b>			
Примечание. Если для отдельной страны или региона указано две модификации детали, допускается использование любой из них.			
<b>Страна</b>	<b>Номер изделия</b>	<b>Входная мощность</b>	<b>Выходная мощность</b>
Австралия, Новая Зеландия, Аргентина	0950-3172	230-240 В переменного тока 50 Гц	13 В постоянного тока, 300 мА
	9100-5172	230-240 В переменного тока 50 Гц	13 В постоянного тока, 625 мА
Китай	0950-2806	230-240 В переменного тока 50 Гц	13 В постоянного тока, 300 мА
	0950-2808	230-240 В переменного тока 50 Гц	13 В постоянного тока, 625 мА
Страны континентальной Европы	0950-3170	220-240 В 50 Гц	13 В постоянного тока, 300 мА
	9100-5166	220-240 В 50 Гц	13 В постоянного тока, 625 мА
Япония	0950-3173	90-110 50/60 Гц	13 В постоянного тока, 300 мА
	9100-5169	90-110 В 50/60 Гц	13 В постоянного тока, 625 мА
Южная Корея	9100-5168	220-240 В 50 Гц	13 В постоянного тока, 625 мА
Южная Африка, Индия	9100-5171	220-250 В 50 Гц	13 В постоянного тока, 625 мА
Великобритания, Сингапур, Ирландия, Гонконг	0950-3171	220-240 В 50 Гц	13 В постоянного тока, 300 мА
	9100-5167	220-240 В 50 Гц	13 В постоянного тока, 625 мА
США, Канада, Латинская Америка, Тайвань	0950-3169	110-127 В 60 Гц	13 В постоянного тока, 300 мА
	9100-5165	110-127 В 60 Гц	13 В постоянного тока, 625 мА

**A**

## Условия окружающей среды

	<b>В рабочем режиме</b>	<b>В нерабочем режиме</b>
<b>Температура</b>	от 0 °С до 55 °С	от -40 °С до -70 °С
<b>Относительная влажность</b>	15% - 95% при 40 °С, ниже точки росы	90% при 65 °С
<b>Высота над уровнем моря</b>	4 600 м	4 600 м

### Акустические шумы

Неприменимо

### Электромагнитное излучение

FCC, часть 15, класс А (в США), ICES-003 (в Канаде), VCCI класс 1 (в Японии), CISPR-22/EN55022 класс А, CNS 13438 (на Тайване), AS/NZS 3548 (в Австралии и Новой Зеландии), ГОСТ 29216 (в России)

---

**Примечание** Относительно соответствия Европейским стандартам см. Декларацию о соответствии в Приложении Б.

---

### Требования безопасности

Устройства удовлетворяют следующим требованиям:

IEC 950: (1991)+A1,A2,A3,A4/EN60950 (1992)+A1,A2,A3,A4  
UL 1950  
CSA 950  
NOM-019-SCFI-1994 и NOM-001-SCFI-1993

## Регламентирующие документы

### Декларация Федеральной комиссии связи США (FCC)

Настоящее оборудование прошло испытания, которые показали его соответствие требованиям, относящимся к части 15 Правил Федеральной комиссии связи США (FCC) для цифровых устройств класса А. Соблюдение этих требований должно обеспечить разумную защиту рабочей среды от вредных звуковых помех. Это оборудование генерирует, использует и излучает высокочастотную энергию и, если его установить и использовать без учета инструкций, могут возникнуть радиопомехи. Работа этого оборудования в жилых помещениях может стать причиной нежелательных помех, устранение которых производится за счет пользователя.

В соответствии с частью 15.21 Правил FCC любые изменения или модификации, не утвержденные компанией Hewlett-Packard, могут вызвать помехи и сделать недействительным разрешение Федеральной комиссии связи США на эксплуатацию этого оборудования.

Подключение этого устройства к устройствам класса В, устанавливаемого в соответствии со стандартами FCC, приводит к созданию составной системы класса А (определение которой содержится в «Правилах и инструкциях FCC»).

Федеральная комиссия связи США подготовила брошюру «Справочник по помехам» (1986), которая может оказаться полезной для вас. Эту брошюру (инв. номер 004-000-004505-7) можно приобрести, обратившись к заведующему отдела документов в Бюро печати Правительства США, по адресу Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402.

### В странах Европейского сообщества

Это оборудование отвечает требованиям класса А CISPR22/EN55022.

---

**Примечание** Это изделие класса А. Применяемое в качестве бытовой техники, это устройство может вызвать радиопомехи. В этом случае пользователь должен принять соответствующие меры.

---

## Декларация о соответствии

Приведенная ниже Декларация о соответствии стандартам согласована с требованиями руководства 22 ISO/IEC и EN45014. В Декларации указано изделие, имя и адрес изготовителя, а также технические условия, соответствующие принятым в Европейском сообществе стандартам.

### DECLARATION OF CONFORMITY

according to ISO/IEC Guide 22 and EN45014

**Manufacturer's Name:** Hewlett-Packard Company

**Manufacturer's Address:** 8000 Foothills Blvd.  
Roseville, CA 95747-5677  
U.S.A.

**declares that the product:**

**Product Name:** HP JetDirect 300X, 500X, 170X, Ex Plus

**Model Number:** J3263A, J3265A, J3264A, J3258B, J2591A

**conforms to the following Product Specifications:**

**Safety:** EN60950 (1992) +A1,A2,A3,A4,API / IEC 950 (1991) +A1,A2,A3,A4  
EN60825-1 (1994) / IEC 825-1 (1993), Class 1  
GB 4943 (1995)

**EMC:** EN 55022 (1994) +A1,A2 / CISPR-22 (1993) +A1,A2 Class A  
GB 9254 (1988)  
EN 55024 (1998)  
IEC 61000-4-2 (1995); EN 61000-4-2 (1995)  
IEC 61000-4-3 (1995); EN 61000-4-3 (1996)  
IEC 61000-4-4 (1995); EN 61000-4-4 (1995)

**Supplementary Information:**

The product herewith complies with the requirements of the Low Voltage Directive 73/23/EEC and the EMC Directive 89/336/EEC and carries the CE marking accordingly.

Tested with Hewlett-Packard Co. products only.

Roseville, May 17, 1999



Grant Marten, Product Regulations Manager

European Contact: Your local Hewlett-Packard Sales and Service Office or Hewlett-Packard GmbH, Department TRE, Herrenberger Strasse 130, D-71034 Boblingen (FAX:+49-7031-14-3143).





Copyright © 1999  
Hewlett-Packard Company  
Отпечатано во Франции 8/99

Руководство, серийный номер  
5969-3477

